

23-24

GRADO EN LENGUA Y LITERATURA  
ESPAÑOLAS  
PRIMER CURSO

# GUÍA DE ESTUDIO PÚBLICA



## LENGUA MODERNA I. LENGUA COOFICIAL: VASCO

CÓDIGO 64011099

UNED

23-24

LENGUA MODERNA I. LENGUA COOFICIAL:  
VASCO

CÓDIGO 64011099

# ÍNDICE

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN  
REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR LA  
ASIGNATURA  
EQUIPO DOCENTE  
HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE  
TUTORIZACIÓN EN CENTROS ASOCIADOS  
COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE  
RESULTADOS DE APRENDIZAJE  
CONTENIDOS  
METODOLOGÍA  
SISTEMA DE EVALUACIÓN  
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA  
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA  
RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

Nombre de la asignatura	LENGUA MODERNA I. LENGUA COOFICIAL: VASCO
Código	64011099
Curso académico	2023/2024
Departamento	FILOLOGÍA CLÁSICA
Título en que se imparte	GRADO EN LENGUA Y LITERATURA ESPAÑOLAS
CURSO - PERIODO	GRADUADO EN LENGUA Y LITERATURA ESPAÑOLAS (PLAN 2009) - PRIMERCURSO - SEMESTRE 1
CURSO - PERIODO	GRADUADO EN LENGUA Y LITERATURA ESPAÑOLAS (PLAN 2021) - PRIMERCURSO - SEMESTRE 1
Tipo	FORMACIÓN BÁSICA
Nº ETCS	6
Horas	150.0
Idiomas en que se imparte	CASTELLANO, EUSQUERA

## PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Desde el punto de vista diacrónico, la lengua vasca o euskera es una de las pocas lenguas pre-indoeuropeas de Europa y es la única lengua aislada del continente. El euskera no tiene relación o conexión lingüística alguna con ningún otro idioma conocido. Su posible conexión con otras lenguas de la Europa prehistórica y sus características únicas han suscitado el interés de lingüísticas y antropólogos de todo el mundo, y el interés por sus aportaciones a la lingüística histórica se ha multiplicado a partir de la presentación en 2022 de la "mano de Irulegi", una placa de bronce que data del siglo I a de Cristo y cuyas primeras cuatro palabras han sido descifrados por medio del antiguo aquitano o lengua vascónica.

En cualquier caso siempre ha despertado el interés entre filólogos de todo el mundo y tiene un interés evidente para todas aquellas personas interesadas en la lingüística. Resulta indudable que su persistencia la convierte en testigo de la historia de la lengua y de la cultura de su entorno, tanto por su persistencia en la toponimia, como en la antroponimia, como por la persistencia de su tradición oral y porque desde el punto de vista de la permite abordar los fenómenos de modificación del uso de los idiomas.

Desde el punto de vista lingüístico resulta de un extraordinario interés como referente idiomático con características muy específicas,. por citar algunas que la diferencian de las lenguas de nuestro entorno se pueden subrayar las siguientes: es un idioma ergativo y aglutinante, sin género gramatical...

En la actualidad la lengua vasca o euskera, es lengua cooficial junto con el castellano en Euskadi, Comunidad Autónoma Vasca, y se utiliza también en la Comunidad Foral de Navarra y en el País Vasco-Francés, así como en las comunidades vascas de la diáspora. El proceso de unificación del euskera iniciado en la década de los sesenta del siglo XX, puede aportar también un gran interés para conectar con la sociolingüística.

También se complementará con un breve repaso de la literatura en euskera de la literatura contemporánea ( siglo XX-XXI).

La asignatura Lengua Vasca I, asignatura de 5 créditos ECTS, pertenece a la materia denominada Bases Instrumentales de la lengua, por lo que insistimos en un acercamiento práctico-descriptivo de la materia desde la perspectiva propia de los estudios filológicos. La finalidad última es la asimilación de unas nociones básicas, técnicas e históricas, que sirvan

además de punto de comparación al estudio del conjunto de las lenguas y historias de la literatura incluidas en este Grado.

Se introducen en el último bloque contenidos propios de un acercamiento pragmático-comunicativo a la lengua en los que se exponen situaciones básicas de comunicación correspondientes a un nivel inicial de A1 de la enseñanza de lenguas, por lo que se recomienda que el alumnado que desconozca el idioma una inmersión por medio de los recursos de apoyo y de la webgrafía.

## REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR LA ASIGNATURA

No es preciso saber euskara. Pero sí que el alumnado debe realizar un esfuerzo que le permita superar el nivel A1 de este idioma en este primer curso. La metodología de la CUID puede resultar interesante para quienes no tengan ningún conocimiento previo del idioma. En todo caso, el equipo docente ofrecerá apoyo bibliográfico e informático a quien lo necesita.

Una buena base filológica es muy importante para comprender las diferencias del euskara con respecto a las lenguas románicas con las que convive, a saber, al menos, el español y el francés.

Es necesario que el alumnado además posea los conocimientos informáticos de un usuario medio para poder moverse en el ámbito virtual de la plataforma, y acceder a los recursos de apoyo y webgrafía.

## EQUIPO DOCENTE

Nombre y Apellidos	TERESITA IRASTORTZA GARMENDIA (Coordinador de asignatura)
Correo Electrónico	tirastortza@flog.uned.es
Teléfono	943889617
Facultad	FACULTAD DE FILOLOGÍA
Departamento	FILOLOGÍA CLÁSICA

## HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

### **Profesora-Tutora. *Irakaslea***

Tere Irastortza Garmendia

### **Medios de contacto. *Harremanetarako***

email/ e-posta : tirastortza@flog.uned.es

**Horario de atención telefónica :** Viernes de 17:00 a 21:00 horas, en UNED-Bergara.

**Telefono bidezko arreta :** *Ostirala, 17:00etatik 21:00etara, UNED-Bergaran*

**Telef. 943 769033**

Los **cursos virtuales** se imparten **quincenalmente** durante el primer semestre del curso, según horario y calendario programado por la UNED-Bergara. Se pueden seguir por el canal

AVIP, y se puede acceder por la plataforma AKADEMOS, en la que aparece la programación completa de los contenidos.

**Formakuntza birtuala hamabostean behin eskaintzen da**, urteko lehen sei hilabeteetan, UNED-Bergarako ordutegie ta. egutegiaren arabera. AVIP plataformatik eta AKADEMOS plataformatik dute sarbidea, eta azken honetan, eduki guztiak programatuta ageri dira.

## TUTORIZACIÓN EN CENTROS ASOCIADOS

### COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

CEDIS02: Conocimiento y dominio instrumental de una segunda lengua moderna.

CEDIS03: Conocimiento de la gramática de una segunda lengua.

CEDIS08: Reconocimiento de la diversidad lingüística y de la igualdad de las lenguas.

CEDIS18: Conocimiento de las características y mecanismos para la elaboración e interpretación de los distintos tipos de textos.

CEPRO03: Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.

### RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Al final del curso el alumnado que no sepa euskera podrá obtener un nivel de euskera A1, es decir de iniciación a la conversación y comprensión de oraciones simples.

Al final del curso el alumnado euskaldun podrá mejorar sus capacidades de expresión técnicas, puesto que puede estudiar por medio de links todo el temario en euskera. Será profesionalmente competente.

Desde el punto de vista léxico, el alumado que no sepa euskera conocerá el léxico suficiente para poder ejemplificar las descripciones del sistema lingüístico que estudiamos en la asignatura y comprender de manera pasiva textos breves en euskera.

Al final de curso cualquier alumno comprenderá la estructura gramatical del euskera desde una perspectiva filológica supone una aproximación a nociones de fonética, morfología y sintaxis.

Al final del curso, en el apartado de la fonética distinguirá las diferencias fundamentales del vasco con el español. En el de la morfología se estudiarán las declinaciones, las funciones de los casos y el esquema verbal, y comprenderá las consecuencias de que el euskera sea un idioma aglutinante.

En el apartado de sintaxis podrá aprender a crear tipos de oración simple y comprender oración compuestas no muy complejas.

Cualquier estudiante adquirirá una perspectiva comparativa de la lingüística, que le permitirá deducir las funciones verbales de distintos idiomas.

El alumnado se aproximará y poseerá un conocimiento básico de la historia de la literatura en euskera desde principios del siglo XX a la actualidad.

El alumnado podrá reflexionar sobre conceptos sociolingüísticos y comprenderá mejor la evolución diacrónica del euskera y su relación e influencia en y de los idiomas de su entorno.

## CONTENIDOS

### A.- SOBRE LA SITUACIÓN Y EVOLUCIÓN DE LA LENGUA VASCA Y SU LITERATURA

#### A.- SOBRE LA SITUACION DE LA LENGUA Y LA LITERATURA.

Se aborda el conocimiento de la situación y evolución de la lengua vasca y la literatura para contextualizar el abordaje de la gramática del euskera, a partir de las herramientas de la dialectología, la sociolingüística, y la historia de la literatura, y se implementan conceptos sociolingüísticos, de literatura comparada. Es importante también la perspectiva diacrónica de la evolución del euskera.

##### 1. El euskara en la historia: una aproximación sociológica

Se aborda brevemente la historia social del euskera, y se incluyen conceptos sociolingüísticos como: "batua", *comportamiento lingüístico*, *estandarización*, *unificación*, *lenguas en contacto*, *monolingüismo*, *plurilingüismo*, *bingüismo* y *diglosia*, *motivación*, *variedad lingüística*, *variable lingüística*, *ideolecto*, *sociolecto*.

##### 2.- La unificación del euskara en el siglo XX : batua

Se trata de un breve acercamiento a la unificación del euskara, concretamente al uso del euskera batua a partir de 1968.

2.1. Antecedentes a partir del siglo XVI y XVII ( breve introducción a partir de la historia de la literatura en euskarra)

2.2. El proceso de unificación lingüística

2.3. Factores del éxito de la unificación del euskera

2.4. Otros procesos europeos de unificación lingüística

##### 3.- La literatura de los siglos XX-XXI.

Se presenta una periodificación de la literatura escrita en euskera a partir de 1900, atendiendo fundamentalmente a la evolución de la novela y la narración, la poesía y el teatro.

Se destaca el conocimiento de los autores y autoras más importantes, y se tiene en cuenta la presencia y la recepción de la literatura en euskera escrita por mujeres.

Se promueve la lectura literatura de poesía y de literatura infantil-juvenil, como acceso a la literatura en euskera al alumnado con un nivel de A1, y de cualquier género literario a alumnado euskaldun, a partir de los PEC.

3.1. La literatura entre 1900-1939.

3.2. La literatura escrita ambos lados del Atlántico 1939-1964

3.3. La irrupción del euskera batua en la literatura escrita en euskera. La transformación de la literatura escrita en euskera.

3.4. La literatura moderna en euskera, a partir de 1964. Gabriel Aresti, Txillardegui, Ramón Saizarbitoria, Bitoriano Gandiaga, Telesforo Monzón, Joxe Azurmendi.

3.5. Algunos autores actuales. Bernardo Atxaga. Arantxa Urretabizkaia, Angel Lertxundi, Mariasun Landa, Eider Rodriguez, Xabier Lete, Itxaro Borda, Koldo Izagirre,

## **A) EUSKARAREN ETA EUSKAL LITERATURAREN EGOERAZ ETA GARAPENAZ**

*Euskarari buruzko eta euskal literaturari buruzko lehen hurbilkeeta honetan, gramatiakazko ikasgaietarako lehen sarrbidea da. Horretarako dialektologia, soziolinguistika, eta literaturaren historira hurbildu eta hainbat kontzeptu txertatzen dira, batzuk soziolinguistikatik eratorriak eta beste batzuk literatur konparatutik eratorriak. Euskararen garapenaren ikuspegi diakronikoa ere garrantzizkoa da.*

### **1. Euskararen historia: Ikuspegi soziolinguistikoa.**

*Euskarari buruzko eta euskal literaturari buruzko lehen hurbilkeeta honetan, gramatiakazko ikasgaietarako lehen sarrbidea da. Horretarako dialektologia, soziolinguistika, eta literaturaren historira hurbildu eta hainbat kontzeptu txertatzen dira, batzuk soziolinguistikatik eratorriak eta beste batzuk literatur konparatutik eratorriak. Euskararen garapenaren ikuspegi diakronikoa ere garrantzizkoa da.*

### **2.- Euskararen batasuna**

*Euskararen batasunari buruzko sarrbide laburra da. Garapen historikoa eta euskara batuaren erabilera 1968tik aurrera.*

2.1. *Literatura-aztarnak: Aurrekariak XVI -XVII mendeaz geroztik*

2.2. *Euskara batuaren erabidea*

2.3. *Euskara batuaren arrakastaren aldagaiak*

2.4. *Beste hizkuntza-batasun prozesu batzuk Europan*

### **3.- . Euskal literatura XX-XXI. mendeetan**

*1900etik gaurdainoko aldikatzea aurkezten da, batez ere, nobela eta narrazioa, poesia eta antzerkia gai hartuta.*

*Euskal idazle batzuen eragina aztertzen da, emakumezkoek idatzitako literaturaren harrera haintzat hartuz.*

*A1 mailako ikasleek lehen irakurketak egin ditzaten, poesia eta haur eta gazte-literaturari eskaintzen zaio tokia. Ikasleria euskaldunarentzat edozein generotarako irakurketa bultzatzen da.*

3.1. *1900-1945 bitarteko euskal literatura*

3.2. *Atlantikoaren bi aldeetako literatura 1939-1964*

3.3. *Euskara batuaren sorrera eta euskal literaturareen eraldaketa.*

3.4. *Euskal literaturareen eraldaketa 1964tik aurrera. Gabriel Aresti, Txillardegi, Ramón Saizarbitoria, Bitoriano Gandiaga, Telesforo Monzón, Joxe Azurmendi.*

3.5. *Gaur egungo hainbat egile: Bernardo Atxaga. Arantxa Urretabizkaia, Angel Lertxundi, Mariasun Landa, Eider Rodriguez, Xabier Lete, Itxaro Borda, Koldo Izagirre.*

## B.- FONÉTICA Y FONOLOGÍA. FONETIKA ETA FONOLOGIA

### B.- FONÉTICA, FONOLOGÍA. FONETIKA, FONOLOGIA.

1. Sistema vocálico. *Euskarazko bokale sistema*

2. Sistema consonántico del euskara. *Euskarazko konsonante sistema*

3. Las sílabas en euskera. *Euskarazko silaba-moldeak.*

4. Sobre el acento y la entonación. *Azentuaz eta intonazioaz*

NOTA: *OHARRA*

*La transcripción fonética sólo es una herramienta con la que se intenta visualizar las especificidades del euskera, y sus diferencias con respecto a los idiomas dominantes de su entorno, y fundamentalmente con el castellano. Este apartado se aborda, fundamentalmente, con una perspectiva comparativa.*

*Transkribapena euskararen berezkotasunak ikustarazteko tresna besterik ez da. Atal honetan inguruko hizkuntza nagusieiko bereizketak eta berdintasunak azpimarratuko dira, etea beraz, ikuspegi konparatzailea erabiliko da.*

## C.- MORFOSINTAXIS. MORFOSINTAXIA

### C. MORFOSINTAXIS. MORFOSINTAXIA

0. Algunos conceptos: categorías gramaticales, declinación, tipos de verbos, coordinación y subordinación, orden de las palabras.

*Hainbat kontzeptu: gramatika-kategeoriak, deklinabidea, aditz motak, koordinazioa eta menderakuntza, hitzen ordena.*

1. La oración. Ejemplos. *Perpausak. Adibideak*

2. Estructura del Sintagma Nominal (I). *Ejemplos y ejercicios. Izen Sintagma(I). Ariketa eta adibideak.*

3. Estructura del Sintagma Nominal (II). La declinación. Ejemplos y ejercicios. *Izen Sintagma(II). Deklinabidea. Ariketa eta adibideak.*

4. Estructura del Sintagma Verbal (I). Ejemplos y ejercicios. *Aditz Sintagma (I). Ariketak eta adibideak*

5. Estructura del Sintagma Verbal (II). Ejemplos y ejercicios. *Aditz Sintagma (II). Ariketak eta adibideak*



6. Sintaxis de la oración simple. Ejemplos y ejercicios. *Perpaus bakunaren sintaxia. Adibideak eta ariketak.*

7. El orden de las palabras. *Hitzen ordena*

NOTA: OHARRA. Este apartado ha de abordarlo con diferentes perspectivas el alumnado.

La comprensión de la estructura gramatical del euskera, utilizando para ello como instrumento básico el conocimiento de otros idiomas con los que pueda comparar las gramáticas. El alumnado que deba obtener el nivel A1 ha de esforzarse más en el apartado de ejercicios.

*Ikasle bakoitzak euskaraz eta beste hizkuntza batzuetan dituen gaitasunetatik abiatuta euskararen egituraketa gramatikala aztertu behar du. A1 mailara iritsi behar duen ikasleriak ariketa gehiago egin beharko du.*

## D. FUNCIONES COMUNICATIVAS BÁSICAS

### D. FUNCIONES COMUNICATIVAS BÁSICAS

1. Funciones comunicativas básicas. Ejemplos de situaciones. *Oinarrizko komunikazio-egoerak. Adibideak.*

NOTA-OHARRA. El alumno que desconozca absolutamente el euskera debe semanalmente retener algunas estructuras básicas y vocabulario suficiente para iniciar una conversación en euskera, o leer y comprender oraciones simples en euskera. Le puede resultar importante matricularse en el CUID, pero en las plataformas se aportará desde el inicio de curso, además de la bibliografía básica, material de apoyo, ya previsto en la webgrafía.

Aunque este es el último bloque, es importantísimo para quien deba aprender euskera, iniciarse en este apartado y seguir en los Foros de alumnos las indicaciones de la profesora.

*Multzo hau azkena izan arren, ezinbestekoa da euskara ikasi behar dutenentzat, hasiera-hasieratik ekitea atal honi eta horretarako ikasleen foroetara bideratutako materiala aintzat hartzea.*

## METODOLOGÍA

### - METODOLOGÍA

La profesora impartirá el primer semestre de cada curso, clases quincenales de 50 minutos en la plataforma virtual, a la que el alumnado será invitado. Es muy importante realizar este seguimiento quincenal.

La metodología y estrategia de aprendizaje viene determinada por la característica más importante de este curso: se trata de un curso a distancia y con apoyo virtual. El alumnado dispone, pues, de un espacio virtual con el que debe intentar familiarizarse desde el primer momento. Dentro de este espacio son fundamentales los foros, instrumento que permite:

1) Que todo el alumnado pueda exponer sus dudas .

2) Que las personas matriculadas en la asignatura estén en contacto entre sí para ayudarse mutuamente y para aportar informaciones de interés general.

3) Que la docente pueda proporcionar respuestas útiles para todos y no sólo para quien pregunta. Por este motivo se ruega a los/las estudiantes que no recurran al correo electrónico más que para preguntar aspectos que les afecten individualmente. Hay que ser consciente de que las dudas particulares construyen el conocimiento general.

4) Es importante que se mantenga una comunicación fluida entre el alumnado y el equipo docente desde el principio de curso.

La plataforma virtual virtual permite el almacenamiento de materiales. Algunos de ellos aparecen desde principio de curso, otros, por el contrario, se van incorporando en vista de las demandas relativas a la materia. Es aconsejable por lo tanto que se consulte la plataforma con periodicidad (se sugiere una periodicidad semanal).

Además el alumno tiene que trabajar autónomamente, a partir de las lecturas, los cuestionarios y comentarios de evaluación que se colocarán en la plataforma. Estos trabajos se enviarán al equipo docente para su corrección y valoración.

Aunque los contenidos idiomáticos básicos se presenten en el bloque D, para quienes no conozcan el idioma, deben ser atendidos desde principios de curso, por lo que mediante el foro se dinamizará dicho aprendizaje. La primera sesión virtual intercampus aborda siempre el proceso de aprendizaje, que también se indica en el Foro de los Estudiantes.

## SISTEMA DE EVALUACIÓN

### TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL

Tipo de examen	Examen de desarrollo
Preguntas desarrollo	3
Duración del examen	120 (minutos)
Material permitido en el examen	

Ninguno. **Bat ere ez.**

### Criterios de evaluación

Se tendrá muy en cuenta la corrección en la expresión escrita en cualquiera de las lenguas que escoja el alumno/a para examinarse. El/la alumno/a que no respondiendo en vasco, tampoco opte por ninguna cuestión que permita al equipo docente evaluar su competencia en vasco, no podrá obtener la nota de sobresaliente.

**Edozein hizkuntza erabiltzen duela, bere zuzentasun maila oso aintzat hartuko da. Ikasle batek ez badu azterketa edo beste molderen batean bere hizkuntza maila adierazten, bere azken nota altuena Oso ongi baizik ez du ahalbideratuko.**

% del examen sobre la nota final	80
Nota del examen para aprobar sin PEC	5
Nota máxima que aporta el examen a la calificación final sin PEC	9
Nota mínima en el examen para sumar la PEC	5
Comentarios y observaciones	

El principal procedimiento de evaluación es el examen, que se realizará presencialmente, según el calendario fijado por la UNED y con posibilidad de recuperación en septiembre. Sin haber aprobado el examen, no se puede aprobar la asignatura. Estas pruebas son corregidas por el equipo docente de la asignatura. Los exámenes son de 2 horas de duración y no se puede contar con material externo. El alumno deberá elegir tres preguntas entre cinco o seis opciones. Si no realiza los PEC y no responde a ninguna cuestión en euskera, su nota máxima será un 8. Hay que tener en cuenta que como en el grado es fundamental la evaluación continua, la nota del examen representa un 80% de la nota final. El porcentaje restante se obtendrá a partir de los informes de los tutores, de la participación de los alumnos en el espacio virtual de la materia y de la realización de los cuestionarios y comentarios de evaluación y otras actividades complementarias/ que oportunamente se propongan. Los PEC también se considerados en los exámenes de septiembre.

**Azterketak izango dira ebaluazio-baliabide garrantzizkoa, UNEDeko egutegiaren arabera eta irailean errekeruzioa egiteko aukeraz. Azterketa gainditu gabe ezin da ikasgaia gainditu. 2 orduko iraupena izango du azterketak, eta ez da inolako materialik erabili ahal izango. Ikasleak hiru galdera hautatu ahal izango ditu seiren artean. Ikasleak etxeko-lanik egin ez eta azterketan euskaraz ezer erantzuten ez badu, gehienez 8ko nota jasoko du azterketan. Etengabeko ebaluazioa dela eta, azterketaren nota azken emaitzaren %80koa da. Gainerakoa urtean zehar antolatutak lanek eta jardueren bidez bermatu ahal izango da. Ikasleen lanak iraileko azterketetan ere kontuan izango da.**

#### PRUEBAS DE EVALUACIÓN CONTINUA (PEC)

¿Hay PEC? Si

#### Descripción

Son cuestionarios y comentarios de evaluación y otras actividades complementarias que se realizarán a lo largo del curso.

**Las fechas de entrega de los PEC serán: 12 de noviembre y 23 de Diciembre.**

**Galdetegiak eta beste ebaluaketa froga osagarriak.**

**Hauek izango dira ikasleen ebaluaketa-lanak jasotzeko azken datak: 2022ko Azaroaren 12a eta Abenduaren 23a.**

#### Criterios de evaluación

Se tendrá muy en cuenta la corrección en la expresión escrita en cualquiera de las lenguas que escoja el alumno/a para examinarse.

**El /la alumno/a que no responda a ninguna cuestión que permita demostrar su nivel de euskara no obtendrá una nota superior al notable.**

**Erabiltzen duen hizkuntza erabiltzen duela, ikaslearen hizkuntza maila kontuan izango da.**

**Ikasle batek ez badu azterketa edo beste molderen batean bere hizkuntza maila adierazten, bere azken nota altuena Oso ongi baizik ez du ahalbideratuko.**

Ponderación de la PEC en la nota final 20%

Fecha aproximada de entrega A lo largo del primer semestre / Lehen sei hilabeteetan zehar

Comentarios y observaciones

#### OTRAS ACTIVIDADES EVALUABLES

¿Hay otra/s actividad/es evaluable/s? Si

#### Descripción

El/ La alumno/a que presente en euskara trabajos sobre la lectura de tres obras literarias en euskara, previamente consensuadas con la profesora ( mediante envío de trabajos escritos y / o vídeos grabados) podrá convalidar las PEC.

**Euskaraz eta berak irakurritako hiru liburuen inguruko iruzkinak idatziz ( edo grabatutako bideo bidez) bidaltzen dituen ikasleak PEC lanak ordezkatu ahal izango ditu eredu honekin. Lan horiek alde zuzenetik irakaslearekin adostu beharko ditu.**

#### Criterios de evaluación

Ponderación en la nota final 20%

Fecha aproximada de entrega A lo largo del semestre / Sei hilabetekoan zehar

Comentarios y observaciones

#### ¿CÓMO SE OBTIENE LA NOTA FINAL?

La nota final es el resultado de sumar la nota obtenida en el examen (80%) más la nota obtenida en las actividades (20%).

**Azken emaitzaren %80a azterketaren bidez lor daiteke, eta gainerako %20a ikasleak burututako jardueren bidez.**

## BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):9788436234428

Título:GRAMÁTICA DE LA LENGUA VASCA (1ª)

Autor/es:Urquizu Sarasua, Patricio ;

Editorial:U.N.E.D.

ISBN(13):9788436241365

Título:HISTORIA DE LA LITERATURA VASCA (1ª)

Autor/es:Urquizu Sarasua, Patricio ;

Editorial:U.N.E.D.

ISBN(13):9788476810613

Título:EUSKARA BIZITZAREN KENKAN (1988)

Autor/es:Irigaray, J.A. ;

Editorial:PAMIELA

ISBN(13):9788488411440

Título:GRAMÁTICA DIDÁCTICA DEL EUSKERA

Autor/es:Zubiri, I. ;

Editorial:Didaktiker, S.A.

La Gramática de P. Urquizu servirá de sostén filológico a nivel teórico, y también se utilizará en segundo curso para algunas cuestiones no puramente gramaticales. La segunda permite una aproximación a la descripción de la lengua desde una perspectiva de L2 que permite comprender las estructuras básicas y características de la lengua vasca.

La obra *Historia de la literatura Vasca* de Patri Urquizu editada por la UNED en 2000, con ISBN 9788436241365, está vigente y se puede adquirir. Es muy importante para estudiar con rigor la Historia de la literatura vasca del siglo XX, y volverá a utilizarse en el segundo curso para guiar el conocimiento de la literatura vasca oral y escrita.

*Patri Urkizuren Gramatika erabiliko da oinarri teoriko gisara, nahiz eta egun beste gramatika batzuk ere erabil ditzakeen ikasleak, eta gainera euskaraz. Baina bigarren mailan ere erabiliko da. Bigarren gramatika batez ere hizkuntzaren deskribapenarekin lotua dago eta L2ko hizkuntza mailarako da erabilgarriago.*

*P. Urkizuren Historia de la literatura vasca, UNEDek 2000 urtean argitaratua ( ISBN 9788436241365) izan zen eta eskuragarri dago, gidan kontrakoa jarri arren. Ezin bestekoa da XX. mendeko literaturaren ezagupenerako,aurten, eta baita bigarren ikasturtean ere.*

## BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13):

Título:LUIS MICHELENA. OBRAS COMPLETAS (2011)

Autor/es:Ruiz Arzallus ; Lakarra, Joseba A. ;

Editorial:UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO

**ALLIÈRES, J. (1997), *Les basques*. Paris: Que sais-je?. PUF.**

**ARTIAGOITIA X. (coord.) (2008) *Gramatika jaietan: Patxi Goenagaren omenez***

**AZKUE, R.M. (1969), *Morfología Vasca*. Bilbao: La Gran Enciclopedia Vasca.**

**EUSKALTZAINDIA (años de publicación entre 1985-2011). *Gramatika. Lehen urratsak***

**EZKERRA, E. (2012) *XX. mendeko euskal literatura*. Etxepare Insititua.**

**HUALDE J. A, ORTIZ DE URBINA J. (2003). *A grammar of Basque*. Berlín: Mouton de Gruyter.**

**IRASTORTZA GARMENDIA, T. (2020) *Escritoras en euskera: Creadoras y agentes***  
*Análisis de la situación de las letras vascas y propuestas de mejora. Situación de mujeres y hombres en la creación literaria y las letras en euskera.* Gobierno Vasco = Eusko Jaurlaritza, Servicio Central de Publicaciones = Argitalpen Zerbitzu Nagusia. 2020.

**ISBN: 978-84-457-3551-0**

- IRASTORTZA GARMENDIA, T. (2020)** *Euskarazko literatura eta letren sorkuntzako emakumeen eta gizonen egoera. Emakumezkoak eta literatura sortzaileak Egoeraren irakurketa eta hobekuntza proposamenak* Gobierno Vasco = Eusko Jaurlaritza, Servicio Central de Publicaciones = Argitalpen Zerbitzu Nagusia. 2020. **ISBN:** 978-84-457-3551-0
- LAFITTE, P. (1979)**, *Grammaire basque: navarro-labourdine littéraire*. Ed. revue et corrigé. Donostia: Elkar.
- LAKA, I. (1996)**, *A brief Grammar of euskara, the Basque language*.  
in [http://www.ei.ehu.es/p289-content/eu/contenidos/informacion/grammar\\_euskara/en\\_doc/index.html](http://www.ei.ehu.es/p289-content/eu/contenidos/informacion/grammar_euskara/en_doc/index.html)
- MICHELENA, L. (1977)**, *La lengua vasca*. Durango: Leopoldo Zugaza.
- SALTARELLI, M. et al. (1988)**, *Basque*. Descriptive grammars series. London-New York: Croom Helms.
- V V A A: Sareko Euskal Gramatika** in <http://www.ehu.es/seg/>
- VILLASANTE, L. (1976)**, *Sintaxis de la oración compuesta*. Oñate: Ed. Franciscana.
- VILLASANTE, L. (1978)**, *Sintaxis de la oración simple*. Oñate: Ed. Franciscana.

## TEMA 12

- ETXABE I. ; Alkain A. et al. ARIAN 1. Euskara ikasteko metodoa. Ikaslearen liburua.**  
Donostia: Elkar
- IKASBIL**, plataforma interactiva para el aprendizaje del euskara

## RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

### •Diccionarios

Elhuyar Hiztegia (vasco castellano- castellano-vasco)

[http://www.euskara.euskadi.net/r59-15172x/eu/hizt\\_el/index.asp](http://www.euskara.euskadi.net/r59-15172x/eu/hizt_el/index.asp)

3000 Hiztegia (vasco castellano- castellano-vasco)

[http://www1.euskadi.net/hizt\\_3000/](http://www1.euskadi.net/hizt_3000/)

Orotariko Hiztegia (Euskaltzaindia)

[http://www.euskaltzaindia.net/index.php?option=com\\_content&Itemid=340&catid=138&id=276&lang=es&view=article](http://www.euskaltzaindia.net/index.php?option=com_content&Itemid=340&catid=138&id=276&lang=es&view=article)

Euskalbar: aplicación (varios diccionarios)

<http://euskalbar.eu/>

**•Literatura**

Armiarma (Pone a nuestro alcance los distintos portales de literatura vasca)

<http://www.armiarma.com/>

Portal de Literatura vasca

<http://www.basqueliterature.com/es/>

[www.idazten.com](http://www.idazten.com/) ( Autores que comienzan a escribir. Géneros breves)

**•Recursos para el aprendizaje del euskara como L2**

HABE- ikasbil

<http://www.ikasbil.net/jetspeed/>

Dokuteka/ (ejercicios, audiciones, textos...)

<http://www.ikasbil.net/jetspeed/portal/media-type/html/language/es/user/anon/page/ariketaklista>

**•Medios**

<http://www.eitb.com> (portal de la radio y televisión vasca)

<http://www.berria.info/> (periódico Berria, noticias en euskara)

**•Instituciones**

Instituto Euskara de la Universidad del País Vasco. Incluye acceso a ZEHAZKI (castellano-euskara, Ereduzko prosa gaur, Ereduzko prosa dinamikoa, Sareko Euskal Gramatika).

<http://www.ei.ehu.es/p289->

[content/eu/contenidos/informacion/euskara\\_inst\\_sarrera/eu\\_sarrera/sarrera.html](http://www.ei.ehu.es/p289-content/eu/contenidos/informacion/euskara_inst_sarrera/eu_sarrera/sarrera.html)

Euskaltzaindia, Academia de la Lengua Vasca ( Incluye el acceso a Euskal Gramatika de Euskaltzaindia)

[www.euskaltzaindia.net](http://www.euskaltzaindia.net)

**Instituto Etxepare** (Difusión del la lengua y la cultura vasca)

[www.etxepareinstitutua.net](http://www.etxepareinstitutua.net)

**Eustat (datos sociolingüísticos, entre otros)**

<http://www.eustat.es/>

## IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.